

Vereniging Chinese-Aziatische Horeca Ondernemers Aanmeldingsformulier 中飲公會入會登記表格

Algemene Informatie / 基本信息

Naam bedrijf 餐馆 / 薯条店 / 宾馆名称: _____

Bedrijfsvorm 公司形式:

Restaurant 餐馆

Cafetaria / Afhaalrestaurant 薯条店 / 外卖店

Hotel 宾馆 / 酒店

Bedrijf zonder personeel of onder 30m² 没有员工或小于 30m²

Bedrijf in oprichting 正在成立中的公司

Vestigingsadres 餐馆地址: _____

Postcode 邮政编码: _____

Plaats 所在城市: _____

Telefoonnummer bedrijf 电话号码: _____

Mobiel ondernemer 手机号码: _____

Inschrijfnummer Kamer van Koophandel 商会注册号码: _____

BTW-nummer 增值税号码: _____

IBAN 银行账号: _____

t.n.v. 银行账号户名: _____

Voorletter(s) en achternaam ondernemer 老板姓名 (中/荷文): _____

dhr.男

mw.女

E-mail ondernemer 电邮地址: _____

Kortingsregeling postcode en huisnummer van de andere vestigingen 其它会员企业邮编和门牌 (有多家企业入会, 会费享受额外优惠): _____

Muziek- en Televisiegebruik / 播放音乐和电视情况

Muziekgebruik (vink aan wat voor u van toepassing is) 音乐的使用 (选择您正在/准备使用的):

Geen muziek. 不播放音乐。

Ik gebruik al rechtenvrije muziek. 已经在用免税音乐。

BeatBox

China World 1 (cd)

DDJ

Eskeep

Lyza

Anders 其他

Ik wil rechtenvrije muziek. 我要从中饮公会订购免税音。

Eskeep

Lyza

Ik wil gebruikmaken van de Buma en Sena kortingsregeling. 我要开通中饮公会 Buma 和 Sena 音乐税优惠。

Ik wil gebruikmaken van de Buma kortingsregeling. 我要开通中饮公会 Buma 音乐税优惠。

Ik wil gebruikmaken van de Videma kortingsregeling. 我要开通中饮公会 Videma 的电视税优惠。

Aantal vierkante meters waar de muziek te horen is 能听到音乐的餐馆面积: _____

m².

Voorwaarden en Ondertekening / 会员章程和签名

Als u dit formulier ondertekent en opstuurt, meldt u zich aan als lid van VCHO. U heeft bovenstaande informatie naar waarheid ingevuld en machtigt VCHO hiermee om de verschuldigde contributie te incasseren van bovengenoemde bankrekening. Ook heeft u de Algemene Voorwaarden op de achterzijde gelezen en gaat u hiermee akkoord.

请在此处签字, 表明您自愿加入中饮公会、保证以上所填材料的真实性、授权中饮公会每年对于入会所产生的会费从您以上所填银行账户自动转账的权利、而且已经仔细阅读并同意后页的“中饮公会会员章程”。

Ik heb de algemene voorwaarden gelezen en ga akkoord. 我已经阅读并同意中饮公会会员章程所述条款。

Handtekening(en) 签名: _____

(Ondertekening door officieel gemachtigde)

Datum 日期: _____

Aangebracht door (介绍人): _____

Opsturen naar Vereniging Chinese-Aziatische Horeca Ondernemers via mail info@vcho.nl of fax 020-34 58 201.

请完整填写以上表格后发送至邮箱 info@vcho.nl 或传真至 020-34 58 201。

Algemene Voorwaarden

- De contributie per jaar voor restaurants en hotels (tot 50 kamers) bedraagt € 385, voor cafetaria's € 285 en voor restaurants/cafetaria's tot 30m² of zonder personeel € 215. De hiervoor genoemde bedragen worden belast met 21% BTW.
- Indien u meerdere horecazaken heeft en alle zaken lid zijn van VCHO, dan ontvangt u 25% korting over het totaalbedrag van de contributies.
- Voor nieuwe leden kan het lidmaatschap per direct ingaan. Als nieuw lid ontvangt u voor het eerste kalenderjaar slechts een contributiefactuur voor de resterende maanden van het lopende kalenderjaar.
- Het kalenderjaar voor de contributie loopt van 1 januari tot en met 31 december. Bij tussentijdse beëindiging van het lidmaatschap vindt geen restitutie plaats van de contributie voor de resterende duur van het kalenderjaar.
- De hoogte van de contributie kan worden aangepast aan de jaarlijkse inflatie (prijsindex).
- De betalingstermijn voor contributiefacturen is 14 dagen na factuurdatum. Daarna kunnen kosten voor het innen van de contributie bij u in rekening worden gebracht.
- Het lidmaatschap loopt tot wederopzegging en wordt telkens verlengd met een periode van één kalenderjaar. Opzegging van het lidmaatschap door lid dient schriftelijk plaats te vinden, uiterlijk vóór 1 oktober van het lopende kalenderjaar. Indien een opzegging niet tijdig en correct heeft plaatsgevonden, loopt het lidmaatschap door tot het einde van het eerstvolgende kalenderjaar.
- Indien u gratis lid bent geworden tijdens het lopende kalenderjaar, dan dient u het daarop volgende kalenderjaar minimaal één jaar lid te blijven.
- Ledenkorting geldt alleen zolang men lid is van VCHO. Indien de looptijd van de afgesloten dienst langer duurt dan één jaar, zullen (na afloop van het VCHO-lidmaatschap) voor de resterende looptijd de reguliere tarieven worden gehanteerd door de betreffende dienstverlener. Beëindiging van de overeenkomst met de betreffende dienstverlener geschiedt niet eerder dan na afloop van de overeengekomen contractperiode.
- Gebruik van de Buma, Sena en/of Videma kortingsregeling geschiedt per aanvang van het kalenderjaar en wordt zonder tussentijdse opzegging automatisch verlengd. Opzegging van de kortingsregeling dient vóór 1 oktober schriftelijk aan VCHO te worden doorgegeven.
- VCHO is niet aansprakelijk en/of verantwoordelijk voor de inhoud en/of de uitvoering van contracten die tussen het lid en derde dienstverleners zijn afgesloten, noch is VCHO aansprakelijk voor de daaruit voortvloeiende gevolgen.
- VCHO behoudt zich het recht voor uw gegevens te delen met onze partners.

中饮公会会员章程

- 商会注册为餐厅、酒店的企业（酒店房间数量至 50 间），每年中饮公会会费为 € 385；薯条店、外卖店和快餐店年费为 € 285；小于 30m² 或者没有员工的餐厅、薯条店、外卖店和快餐店年费为 € 215（以上价格均不包括 21% 的消费税）。
- 如果您有两家以上的餐馆，并且它们都是中饮公会的会员，每家餐馆可得到 25% 的总会费优惠。
- 新会员可以随时入会。在年中入会的会员，只须支付该年度剩余月份的会费。
- 年度会费期限由 1 月 1 日起到该年度的 12 月 31 日，如会员单方面提前终止会籍，将不退 还该年度剩余会费。
- 每年会费按中央统计局公布的生活指数调整。
- 中饮公会会籍费用必须在收到账单的 14 天内支付；如果不准时支付会费，会员须承担由此而引起的所有额外费用。
- 如果没有在当年终止会籍，会籍将在当年结束后，自动延续一年。如果您要退会，需在当年 10 月 1 日前书面告知中饮公会。如果没有在时间限制前收到通知，会籍将自动延续到下一年的最后一天。
- 如果您当年的会籍是免费的，您需要至少在下一年要保留会籍一年。
- 会员优惠只有在在中饮公会会籍有效的情况下才适用。如果和第三方公司/机构之间的合同期/服务期超过了中饮公会会籍有效期，那么在中饮公会会籍到期后，需向第三方支付无会员优惠的正常价格。合同期限不受中饮公会会籍影响。
- Buma、Sena和/或 Videma 优惠条例是整年有效的，如果用户不 提前终止，优惠将于第二年根据 Buma、Sena、Videma的要求更新并延续。终止下一年的 Buma、Sena、Videma，须在当年 10 月 1 日前以书面的形式通知中饮公会。
- 中饮公会不承担任何责任和/或负责会员与第三方服务提供商之间签订合同的内容，中饮公会也不对由此造成的后果承担责任。
- 中饮公会对所有会员优惠和此会员登记表拥有最终解释权，且保留向合作公司/机构提供会员信息的权利。